

Dan it-test hu mahsub purament bhala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'ghandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'ghandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► B **DEĊIŻJONI Nru 70/2008/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**
tal-15 ta' Jannar 2008
dwar ambjent mingħajr karti għad-dwana u l-kummerċ
 (ĠU L 23, 26.1.2008, p. 21)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Regolament (UE) 2019/1243 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019	L 198	241	25.7.2019



**DEĊIŻJONI Nru 70/2008/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U
TAL-KUNSILL**

tal-15 ta' Jannar 2008

dwar ambjent minghajr karti għad-dwana u l-kummerċ

Artikolu 1

Sistemi doganali elettronici

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu sistemi doganali elettronici siguri, integrati, interoperabbli u aċċessibbli għall-iskambju ta' *data* li tinsab f'dikjarazzjonijiet doganali, dokumenti li jakkumpanjaw id-dikjarazzjonijiet doganali u ċertifikati u l-iskambju ta' informazzjoni rilevanti ieħor.

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jipprovdu l-istruttura u l-mezzi għat-thaddim ta' daww is-sistemi doganali elettronici.

Artikolu 2

Objettivi

1. Is-sistemi doganali elettronici msemmija fl-Artikolu 1 għandhom jifasslu sabiex jilhqqu l-għanijiet li ġejjin:

- (a) iħaffu l-proċeduri ta' importazzjoni u esportazzjoni;
- (b) inaqqsu l-ispejjeż ta' konformità u daww amministrattivi u jtejbu l-perijodu ta' żmien għall-izdoganar;
- (c) jikkoordinaw approċċ komuni dwar il-kontroll tal-merkanzija;
- (d) jgħinu biex jiżguraw il-ġbir kif suppost tad-dazji doganali u l-hlasijiet l-oħrajn kollha;
- (e) jiżguraw l-provvista rapida ta' informazzjoni u r-riċeviment ta' informazzjoni rilevanti fir-rigward tal-katina ta' forniment internazzjonali;
- (f) jippermettu l-fluss minghajr xkiel ta' *data* bejn l-awtoritajiet ta' pajjiżi esportaturi u importaturi kif ukoll bejn l-awtoritajiet doganali u l-operaturi ekonomiċi, waqt li jippermettu li d-*data* li tiddaħhal fis-sistema terġa' tintuża.

L-integrazzjoni u l-evoluzzjoni tas-sistemi doganali elettronici għandhom ikunu proporzjonati ma' l-għanijiet stabbiliti fl-ewwel subparagrafu.

2. L-għanijiet stabbiliti fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 għandhom jinkisbu mill-inqas bil-mezzi li ġejjin:

- (a) l-iskambju armonizzat ta' informazzjoni abbażi ta' mudelli ta' *data* u formati ta' messaġġi aċċettati internazzjonalment;
- (b) l-organizzazzjoni mill-ġdid ta' proċessi doganali u proċessi li għandhom x'jaqsmu mad-dwana bil-hsieb li jiġu ottimizzati l-effiċjenza u l-effettività tagħhom, li jiġu ssimplifikati u li titnaqqas l-ispiża ta' konformità doganali;

▼B

- (ċ) l-offerta ta' firxa wiesgħa ta' servizzi doganali elettronici lil operaturi ekonomiċi li tippermetti lil dawn l-operaturi li jinteraġixxu bl-istess mod ma' l-awtoritajiet doganali ta' kwalunkwe Stat Membru.

3. Għall-għanijiet tal-paragrafu 1, il-Komunità għandha tippromwovi l-interoperabbiltà tas-sistemi doganali elettronici mas-sistemi doganali ta' pajjiżi terzi jew ta' organizzazzjonijiet internazzjonali u l-aċċessibbiltà tas-sistemi doganali elettronici għal operaturi f'pajjiżi terzi, bil-ħsieb li jinholq ambjent mingħajr karti f'livell internazzjonali fejn dan ikun previst skond ftehim internazzjonali u soġġett għal arranġamenti finanzjarji adatti.

*Artikolu 3***Skambju ta' data**

1. Is-sistemi doganali elettronici tal-Komunità u ta' l-Istati Membri għandhom jipprovdu għall-iskambju ta' data bejn l-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri u bejn daww l-awtoritajiet u dawn li ġejjin:

- (a) l-operaturi ekonomiċi;
- (b) il-Kummissjoni;
- (ċ) amminstrazzjonijiet jew aġenziji uffiċjali oħrajn involuti fil-moviment internazzjonali tal-merkanzija (minn hawn 'il quddiem imsejha "amminstrazzjonijiet jew aġenziji oħrajn").

2. Kwalunkwe żvelar jew komunikazzjoni ta' data għandha tikkonforma bis-siġħ mad-dispożizzjonijiet fis-seħħ dwar il-protezzjoni tad-data, partikolarment id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali u l-moviment liberu ta' tali data ⁽¹⁾ u r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' tali data ⁽²⁾.

*Artikolu 4***Sistemi, servizz u limiti ta' żmien**

1. L-Istati Membri għandhom, f'kooperazzjoni mal-Kummissjoni, jaġhmlu operattivi s-sistemi doganali elettronici li ġejjin skond il-htigijiet u l-limiti ta' żmien stabbiliti fil-leġiżlazzjoni fis-seħħ:

- (a) sistemi għall-importazzjoni u l-esportazzjoni, li joperaw flimkien mas-sistema għat-transitu u li jippermettu l-fluss mingħajr xkiel ta' data minn sistema doganali waħda għal oħra fil-Komunità kollha;

⁽¹⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31. Id-Direttiva kif emendata bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

▼B

(b) sistema ta' identifikazzjoni u reġistrazzjoni għall-operaturi ekonomiċi, li topera flimkien mas-sistema awtorizzata ta' l-operaturi ekonomiċi u li tippermetti li daww l-operaturi ekonomiċi jirreġistraw darba biss għall-interazzjonijiet kollha tagħhom ma' l-awtoritajiet doganali fil-Komunità kollha, b'kont meħud tas-sistemi Komunitarji jew nazzjonali eżistenti;

(ċ) sistema għall-proċedura ta' awtorizzazzjoni, inkluż il-proċess ta' informazzjoni u ta' konsultazzjoni, il-ġestjoni ta' ċertifikati għall-operaturi ekonomiċi awtorizzati u r-reġistrazzjoni ta' daww iċ-ċertifikati f'bażi ta' *data* aċċessibbli mill-awtoritajiet doganali.

2. L-Istati Membri għandhom, f'kooperazzjoni mal-Kummissjoni, jistabbilixxu u jagħmlu operattivi sal-15 ta' Frar 2011, il-portali doganali komuni biex jipprovdu lill-operaturi ekonomiċi l-informazzjoni meħtieġa għal transazzjonijiet doganali fl-Istati Membri kollha.

3. Il-Kummissjoni għandha, f'kooperazzjoni ma' l-Istati Membri, tistabbilixxi u tagħmel operattiv sal-15 ta' Frar 2013, ambjent tariffarju integrat li jippermetti l-kollegament ma' sistemi oħrajn relatati ma' l-importazzjoni u l-esportazzjoni mhaddma fil-Kummissjoni u l-Istati Membri.

4. Il-Kummissjoni għandha, fi shubija ma' l-Istati Membri fil-Grupp tal-Politika Doganali u sal-15 ta' Frar 2011, tevalwa l-ispeċifikazzjonijiet funzjonali komuni għal:

(a) qafas għal punti ta' aċċess uniċi, li jippermetti lill-operaturi ta' l-ekonomija biex jagħmlu użu minn interazzjoni wahda biex iressqu d-dikjarazzjonijiet doganali elettronici, anke jekk il-proċedura tad-dwana titwettagħ fi Stat Membru ieħor;

(b) interfaces elettronici għal operaturi ekonomiċi li jippermettulhom iwettqu l-kummerċ kollu relatat mad-dwana, anke jekk ikunu involuti diversi Stati Membri, ma' l-awtoritajiet doganali ta' l-Istat Membru fejn huma stabbiliti; u

(ċ) servizzi ta' interface uniku li jipprovdu l-fluss bla xkiel ta' *data* bejn l-operaturi ekonomiċi u l-awtoritajiet doganali, bejn l-awtoritajiet doganali u l-Kummissjoni, u bejn l-awtoritajiet doganali u amministrazzjonijiet jew aġenziji oħrajn, u li jippermettu lill-operaturi ekonomiċi jissottomettu lid-dwana l-informazzjoni kollha meħtieġa għall-izdoganar ta' importazzjonijiet jew esportazzjonijiet, inkluża informazzjoni li tkun meħtieġa minn leġiżlazzjoni li ma għandhiex x'taqsam ma' dwana.

5. Fi żmien tliet snin ta' evalwazzjoni pożittiva ta' l-ispeċifikazzjonijiet funzjonali komuni msemmija fil-paragrafu 4 (a) u (b), l-Istati Membri għandhom, f'kooperazzjoni mal-Kummissjoni, jagħmlu kull sforz biex jistabbilixxu u jagħmlu operattiv il-qafas għal punti ta' aċċess uniċi u l-interfaces elettronici.

6. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jagħmlu kull sforz biex jistabbilixxu u jagħmlu operattiv il-qafas għas-servizzi ta' interface uniku. L-evalwazzjoni tal-progress li jkun inkiseb f'dan il-qasam għandu jiġi inkluż fir-rapporti msemmija fl-Artikolu 12.

7. Il-Komunità u l-Istati Membri għandhom jagħmlu provvedimenti għall-manutenzjoni debita u t-titjib meħtieġ tas-sistemi u s-servizzi msemmija f'dan l-Artikolu.



Artikolu 5

Komponenti u responsabbiltajiet

1. Is-sistemi doganali elettronici għandhom jikkonsistu f'komponenti Komunitarji u komponenti nazzjonali.
2. Il-komponenti Komunitarji tas-sistemi doganali elettronici għandhom jikkonsistu b'mod partikolari fi:
 - (a) studji relatati dwar il-fattibbiltà u l-ispeċifikazzjonijiet komuni funzjonali u tekniċi tas-sistema;
 - (b) prodotti u s-servizzi komuni, inklużi s-sistemi ta' referenza komuni meħtieġa għad-dwana u għal informazzjoni relatata mad-dwana;
 - (ċ) servizzi tan-Netwerk Komuni ta' Komunikazzjoni u l-Interface Komuni tas-Sistemi (CCN/CSI) għall-Istati Membri;
 - (d) attivitajiet ta' koordinazzjoni mwettqa mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni meta jimplimentaw u joperaw sistemi doganali elettronici fil-qasam komuni tal-Komunità;
 - (e) attivitajiet ta' koordinazzjoni mwettqa mill-Kummissjoni meta timplimenta u topera sistemi doganali elettronici fil-qasam estern tal-Komunità, esklużi s-servizzi mfassla biex jissodisfaw il-htigijiet nazzjonali.
3. Il-komponenti nazzjonali tas-sistemi doganali elettronici għandhom jikkonsistu b'mod partikolari fi:
 - (a) speċifikazzjonijiet funzjonali u tekniċi tas-sistema nazzjonali;
 - (b) sistemi nazzjonali, inklużi d-databases;
 - (ċ) kollegamenti tan-netwerk bejn l-awtoritajiet doganali u l-operaturi ekonomiċi, u bejn l-awtoritajiet doganali u amministrazzjonijiet jew aġenziji oħrajn, fl-istess Stat Membru;
 - (d) kwalunkwe softwer jew tagħmir li Stat Membru jqis li hu meħtieġ biex ikun żgurat użu sħiħ tas-sistema.

Artikolu 6

Kompiti tal-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandha tiżgura, b'mod partikolari, dan li ġej:

- (a) il-koordinazzjoni ta' l-istabbiliment, l-ittestjar għall-konformità, l-installazzjoni, it-thaddim u l-appoġġ tal-komponenti Komunitarji fir-rigward tas-sistemi doganali elettronici;
- (b) il-koordinazzjoni tas-sistemi u s-servizzi previsti f'din id-Deciżjoni flimkien ma' proġetti rilevanti oħrajn dwar l-eGovernment f'livell Komunitarju;
- (ċ) l-ikkompletar tal-kompiti allokatilhom skond il-pjan strateġiku pluriennali previst fl-Artikolu 8(2);

▼B

- (d) il-koordinazzjoni ta' l-iżvilupp ta' komponenti Komunitarji u nazzjonali bil-ħsieb ta' implimentazzjoni sinkronizzata tal-proġetti;
- (e) il-koordinazzjoni flivell Komunitarju tas-servizzi doganali elettronici u s-servizzi ta' interface uniku bil-ħsieb tal-promozzjoni u l-implimentazzjoni tagħhom flivell nazzjonali;
- (f) il-koordinazzjoni tal-htigijiet ta' tahrig.

*Artikolu 7***Kompiti ta' l-Istati Membri**

1. L-Istati Membri għandhom, b'mod partikolari, jiżguraw dan li ġej:
 - (a) il-koordinazzjoni ta' l-istabbiliment, l-ittestjar għall-konformità, l-installazzjoni, it-thaddim u l-appoġġ tal-komponenti nazzjonali, fir-rigward tas-sistemi doganali elettronici;
 - (b) il-koordinazzjoni tas-sistemi u s-servizzi previsti f'din id-Deciżjoni ma' proġetti rilevanti oħrajn relatati ma' l-eGovernment f'livell nazzjonali;
 - (c) l-ikkompletar tal-kompiti allokat lihom skond il-pjan strateġiku pluriennali previst fl-Artikolu 8(2);
 - (d) il-forniment regolari ta' informazzjoni lill-Kummissjoni rigward il-miżuri meħuda biex l-awtoritajiet jew l-operaturi ekonomiċi rispettivi tagħhom ikunu jistgħu jagħmlu użu shiħ mis-sistemi doganali elettronici;
 - (e) il-promozzjoni u l-implimentazzjoni f'livell nazzjonali tas-servizzi doganali elettronici u s-servizzi ta' interface uniku;
 - (f) it-tahrig meħtieġ għall-uffiċjali doganali u uffiċjali kompetenti oħrajn.
2. L-Istati Membri għandhom jistmaw u jikkomunikaw lill-Kummissjoni annwalment ir-riżorsi umani, baġitarji u tekniċi meħtieġa biex jikkonformaw ma' l-Artikolu 4 u mal-pjan strateġiku pluriennali previst fl-Artikolu 8(2).
3. Jekk ikun hemm riskju li xi azzjoni prevista minn Stat Membru dwar l-istabbiliment jew it-thaddim tas-sistemi doganali elettronici tista' tikkomprometti l-interoperabilità jew it-thaddim ġenerali ta' dawk is-sistemi, dak l-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni dwar dan qabel ma' jiehu azzjoni bhal din.

*Artikolu 8***Strateġija u koordinazzjoni**

1. Il-Kummissjoni għandha, fi shubija ma' l-Istati Membri fil-Grupp tal-Politika Doganali, tiżgura dan li ġej:
 - (a) id-determinazzjoni ta' l-istrateġiji, ir-riżorsi meħtieġa u l-fażijiet ta' żvilupp;

▼B

- (b) il-koordinazzjoni ta' l-attivitajiet kollha relatati mad-dwana elettronika, biex ikun żgurat li r-riżorsi, inklużi dawk użati fuq il-livell nazzjonali u dak Komunitarju, jintużaw bl-aħjar u bl-iżjed mod effiċjenti;
- (ċ) il-koordinazzjoni ta' l-aspetti legali, operattivi, ta' taħriġ u ta' l-iżvilupp ta' l-IT kif ukoll il-provvista ta' informazzjoni lill-awtoritajiet doganali u l-operaturi ekonomiċi dwar dawk l-aspetti;
- (d) il-koordinazzjoni ta' l-attivitajiet ta' implimentazzjoni tal-partijiet kollha kkonċernati;
- (e) il-konformità tal-partijiet ikkonċernati mal-limiti ta' żmien stabbiliti fl-Artikolu 4.

2. Il-Kummissjoni għandha, fi shubija ma' l-Istati Membri fil-Grupp tal-Politika Doganali, tfassal u żżomm aġġornat pjan strateġiku plurienali li jalloka l-kompiti lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri.

*Artikolu 9***Riżorsi**

1. Għall-ghanijiet ta' l-istabbiliment, it-thaddim u t-titjib tas-sistemi doganali elettronici b'mod konformi ma' l-Artikolu 4, il-Komunità għandha tagħmel disponibbli r-riżorsi umani, baġitarji u tekniċi meħtieġa għall-komponenti tal-Komunità.

2. Għall-ghanijiet ta' l-istabbiliment, it-thaddim u tat-titjib tas-sistemi doganali elettronici b'mod konformi ma' l-Artikolu 4, l-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli r-riżorsi umani, baġitarji u tekniċi meħtieġa għall-komponenti nazzjonali.

*Artikolu 10***Dispożizzjonijiet finanzjarji**

1. Mingħajr preġudizzju għall-ispejjeż li jridu jsiru minn pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali fil-qafas ta' l-Artikolu 2 (3), l-ispejjeż relatati ma' l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni għandhom jinqasmu bejn il-Komunità u l-Istati Membri b'mod konformi mad-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu.

2. Il-Komunità għandha għorr l-ispejjeż relatati mad-disinn, l-akkwist, l-installazzjoni, it-thaddim u l-manutenzjoni tal-komponenti Komunitarji, imsemmi fl-Artikolu 5(2), b'mod konformi mal-Programm Doganali 2007 stabbilit fid-Deciżjoni Nru 253/2003/KE u kwalunkwe programm li jsegwih.

3. L-Istati Membri għandhom iġorru l-ispejjeż relatati ma' l-istabbiliment u t-thaddim tal-komponenti nazzjonali, imsemmi fl-Artikolu 5(3), inklużi l-interfaces ma' amministrazzjonijiet jew aġenziji oħrajn u operaturi ekonomiċi.

4. L-Istati Membri għandhom itejbu l-kooperazzjoni tagħhom bil-hsieb li jimminimizzaw l-ispejjeż billi jizviluppaw mudelli ta' tqassim ta' l-ispejjeż u soluzzjonijiet komuni.



Artikolu 11

Monitoraġġ

1. Il-Kummissjoni għandha tiegħu l-passi kollha meħtieġa biex tivverifika li l-mizuri ffinanzjati mill-baġit tal-Komunità qegħdin jitwettqu skond din id-Deċiżjoni u li r-risultati miksuba huma konsistenti ma' l-għanijiet stabbiliti fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 2(1).

2. Il-Kummissjoni għandha, fi shubija ma' l-Istati Membri fil-Grupp tal-Politika Doganali, tissorvelja regolarment il-progress li jkun sar minn kull Stat Membru u mill-Kummissjoni fir-rigward tal-konformità ma' l-Artikolu 4, bil-hsieb li jkun iddeterminat jekk intlaħqax l-għanijiet stabbiliti fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 2(1) u kif l-effettività ta' l-attivitajiet involuti fl-implimentazzjoni tas-sistemi doganali elettronici tista' tittejjeb.

Artikolu 12

Rapporti

1. L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw regolarment lill-Kummissjoni dwar il-progress tagħhom fir-rigward ta' kull komputu allokat lilhom taht il-pjan strateġiku pluriennali msemmi fl-Artikolu 8(2). Huma għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-ikkompletar ta' kull wiehed minn dawn il-kompiti.

2. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni rapport ta' progress annwali li jkopri l-perijodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru tas-sena ta' qabel. Dawk ir-rapporti annwali għandhom ikunu bbażati fuq format stabbilit mill-Kummissjoni, fi shubija ma' l-Istati Membri fil-Grupp tal-Politika Doganali.

3. Sa mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju ta' kull sena, il-Kummissjoni għandha, abbażi tar-rapporti annwali msemmija fil-paragrafu 2, tistabbilixxi rapport konsolidat li jevalwa l-progress magħmul mill-Istati Membri u l-Kummissjoni, partikolarment lejn il-konformità ma' l-Artikolu 4, u dwar il-htieġa possibbli għal estensjoni tal-limiti ta' żmien msemmijin l-Artikolu 4(2), (3) u (5), u tippreżenta dak ir-rapport lill-partijiet ikkonċernati u lill-Grupp tal-Politika Doganali għal aktar konsiderazzjoni.

4. Barra minn hekk, ir-rapport konsolidat imsemmi fil-paragrafu 3 għandu jkun fih ir-risultati ta' kull żjara ta' monitoraġġ li tkun setgħet saret. Għandu jkun fiha wkoll ir-risultati ta' kull kontroll ieħor u tista' tistabbilixxi metodi u kriterji, għal użu f'kull evalwazzjoni sussegwenti, b'mod partikolari evalwazzjoni ta' l-interoperabbiltà u l-iffunzjonar tas-sistemi doganali elettronici.

Artikolu 13

Konsultazzjoni ma' l-operaturi ekonomiċi

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jikkonsultaw regolarment lill-operaturi ekonomiċi fl-istadji kollha tat-thejjija, ta' l-iżvilupp u l-installazzjoni tas-sistemi u s-servizzi previsti fl-Artikolu 4.

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom kull wiehed jistabbilixxu mekkaniżmu ta' konsultazzjoni li jlaqqa' flimkien fuq bażi regolari selezzjoni rappreżentattiva ta' operaturi ekonomiċi.

▼ B*Artikolu 14***Pajjiżi li ser jissiehb u jew li huma kandidati**

Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-pajjiżi li ġew rikonoxxuti bħala pajjiżi kandidati jew li ser jissiehb u, bit-thejjija, l-iżvilupp u l-installazzjoni tas-sistemi u s-servizzi previsti fl-Artikolu 4, u għandha tippermetti l-partecipazzjoni tagħhom fihom.

▼ M1▼ B*Artikolu 17***Id-Dhul fis-sehh**

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Gurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 18***Destinatarji**

Din id-Deċiżjoni hi indirizzata lill-Istati Membri.